



INTERNATIONAL  
CO-OPERATIVE  
ALLIANCE

Route des Morillons 15  
1218 Grand-Saconnex  
Geneva  
Switzerland

Tel: (41 22) 929 88 88  
Fax: (41 22) 798 41 22  
E-mail: [ica@ica.coop](mailto:ica@ica.coop)  
Website: [www.ica.coop](http://www.ica.coop)

*Mensaje de la Alianza Cooperativa Internacional*

**83ª Jornada Cooperativa Internacional de la ACI  
11ª Día Internacional de las Cooperativas de la ONU  
2 de julio del 2005**

***“Las Micro-finanzas son parte de nuestra actividad empresarial:  
Cooperando para salir de la pobreza”***

Tener acceso a la financiación y a los servicios financieros es esencial para reducir la pobreza. El microcrédito, o más ampliamente la micro financiación es un medio para ayudar a las comunidades pobres y de bajos ingresos a tener acceso a estos servicios. Significa un cambio en la vida diaria de mujeres y hombres, mejorando su nivel de vida y revitalizando sus comunidades.

Este es el año del Micro-crédito declarado por las Naciones Unidas. Es también el año en el que celebramos el papel que las cooperativas han desempeñado proporcionando micro-financiación a generaciones de personas. El enfoque cooperativo en relación a las microfinanzas, esta basado en promover la auto-ayuda. Esto les permite a las personas cooperar para salir de la pobreza, así como ayudarlos a no caer en ella.

Las cooperativas se encuentran entre las instituciones micro-financieras mas exitosas, especialmente las de ahorro y crédito, las de seguro y mutuales y los bancos cooperativos que han colaborado con millones de personas a ayudarse a si mismas y a construirse un futuro más seguro y sostenible. La micro-financiación no es algo que las cooperativas hayan estado haciendo durante los últimos veinte años - tiene más de un siglo de historia.

Las cooperativas de ahorro y crédito (o cooperativas de crédito) surgieron en el siglo XIX, impulsadas por líderes locales como el señor Friedrich Raiffeisen y Hermann Schulze-Delitzch, como un medio para reducir la pobreza y el endeudamiento entre los pequeños agricultores y artesanos, tanto en zonas urbanas como rurales.

Hoy en día, ellas existen en cada región del mundo y han sido capaces de adaptarse a ambientes socioeconómicos muy diferentes. Algunos bancos cooperativos en el mundo industrializado han llegado a ser poderosas instituciones financieras. De hecho, en muchos países de alto nivel económico, frecuentemente los bancos cooperativos son las únicas instituciones bancarias con una amplia red de sucursales, asegurando la proximidad a sus clientes así como servicios financieros adaptados a las necesidades de las comunidades donde se encuentran, ofreciendo tasas de interés competitivas, al mismo tiempo que toman en consideración las realidades locales.

Las cooperativas de crédito también han demostrado que pueden ofrecer servicios de micro-financiación de manera sostenible a comunidades pobres y de bajos ingresos. Arraigadas en las comunidades locales y dirigidas por gente de la zona, estas cooperativas pueden aprovechar el capital social en situaciones en que el capital financiero es escaso. Es especialmente destacable el papel desempeñado por las cooperativas de crédito en la

facilitación de micro-créditos a las mujeres. Por ejemplo, el acceso a servicios financieros ha hecho posible que las mujeres alrededor del mundo hayan iniciado pequeñas empresas, lo que a su vez ha logrado mejorar el nivel de vida de sus familias, permitiéndoles enviar sus hijos a la escuela, así como acceder a servicios médicos y de viviendas dignas.

Las cooperativas de crédito son también activas en el área de las remesas, ofreciendo esquemas de transferencia que posibilita a las familias el acceso a recursos financieros en una forma justa y a bajo costo, al mismo tiempo que les ofrece servicios financieros acordes con sus necesidades, tanto para el receptor como para el remitente. La formación y capacitación en el manejo de los recursos financieros, los enfoques sobre el ahorro y la planificación empresarial han demostrado también ser componentes esenciales para gestionar cooperativamente las micro-finanzas de una manera efectiva y sostenible.

Los esquemas de micro-seguros desarrolladas por cooperativas cubren servicios como protección de préstamos, salud, vida, propiedad y defunción, por citar algunos. De esta manera las cooperativas protegen los bienes de sus miembros, sin importar lo pequeño que sean, asegurando que no caigan en la pobreza así como protegiendo a los miembros con menores ingresos.

Las instituciones que gestionan las micro-finanzas cooperativamente hacen posible que los pobres unan sus recursos, de forma que puedan ser utilizados en inversiones productivas y creando fuentes de empleo con un futuro sostenible. El control social y el estilo de gestión democrática, propio de las cooperativas, asegura los ahorros, incluso a bajos niveles, y garantiza el reembolso de los préstamos. Las cooperativas ofrecen a los hombres y mujeres soluciones financieras apropiadas que les permite trabajar colectivamente con el fin de mejorar los niveles de vida, tanto en países con bajos ingresos como en los altamente industrializados.

El sábado 2 de julio, la Alianza Cooperativa Internacional invita a las cooperativas de todo el mundo a celebrar la orgullosa historia del movimiento cooperativo con más de cien años brindando servicios de micro-financiación a las personas de todo el mundo.

Contacto: Garry Cronan, Gerente, Comunicaciones  
Tel: +41 22 929 88 27  
Correo Electrónico: [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

---

*La Alianza Cooperativa Internacional es una organización no gubernamental independiente que reúne, representa y sirve a organizaciones cooperativas en todo el mundo. La ACI fue fundada en Londres en 1895. Sus miembros son organizaciones cooperativas de todos los sectores de actividad, tales como las agrícolas, bancarias, de crédito y ahorro, energía, industriales, de seguros, pesca, vivienda, turismo y consumo. La ACI cuenta entre sus miembros 222 organizaciones cooperativas nacionales e internacionales de 89 países.*